MITSUBISHI ELECTRIC

Système de commande de climatisation pour bâtiments

Contrôleur à distance marche/arrêt (ON/OFF)
PAC-YT40ANRA

Manuel D'utilisation

Merci d'avoir fait l'acquisition du système Mitsubishi CITY MULTI.

- Pour utiliser votre système CITY MULTI correctement et sans danger, veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation.
- Après l'avoir lu, veuillez le conserver avec le manuel d'installation dans un endroit où l'utilisateur peut les consulter à tout moment.
- Si une autre personne doit faire fonctionner l'appareil, veuillez lui remettre le présent manuel ainsi que le manuel d'installation.
- Cet appareil ne doit pas être installé ni déplacé par l'utilisateur (sa sécurité et son fonctionnement ne seraient plus assurés).

1 Consignes de sécurité

- Les deux symboles indiquent les dangers d'une utilisation incorrecte de l'appareil ainsi que leur degré de gravité:

⚠AVERTISSEMENT	Ce symbole vous indique qu'une utilisation incorrecte de la commande à distance PAC-YT40ANRA pourrait entraîner des blessures graves ou la mort de l'utilisateur.
⚠PRÉCAUTION	Ce symbole vous indique qu'une utilisation incorrecte de la commande à distance PAC-YT40ANRA pourrait entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

⚠AVERTISSEMENT

Faire installer la PAC-YT40ANRA par un concessionnaire agréé ou par un technicien qualifié.
Tout défaut dû à une installation effectuée par l'utilisateur pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.

Veiller à installer le contrôleur dans un endroit suffisamment robuste pour en supporter le poids.
Si l'endroit n'est pas assez résistant, le contrôleur risque de tomber et de blesser quelqu'un.

Vérifier si le contrôleur est branché à une alimentation calibrée.
Sinon, il pourrait provoquer un incendie ou être endommagé.

Arrêter immédiatement le fonctionnement en cas d'anomalie.
En cas d'anomalie (odeurs de brûlé, etc.), arrêter le fonctionnement, couper l'interrupteur d'alimentation et consulter immédiatement votre revendeur ou un représentant du service technique. La poursuite des opérations dans des conditions anormales peut provoquer une panne, un risque d'électrocution ou d'incendie.

Ne pas déplacer ou réinstaller la PAC-YT40ANRA soi-même.
Tout défaut d'installation pourrait résulter en un choc électrique ou un incendie. Pour tout déplacement et installation, s'adresser à un concessionnaire agréé ou à un technicien compétent.

Contacter votre revendeur si le contrôleur ne doit plus être utilisé et s'il doit être mis aux rebuts.

Ne jamais modifier ou réparer la PAC-YT40ANRA soi-même.
Toute modification ou réparation défectueuse pourrait résulter en un choc électrique ou un incendie.
Pour toute réparation, s'adresser à un concessionnaire agréé.

Arrêter immédiatement le fonctionnement et avertir le revendeur en cas d'affichage d'un code d'erreur ou en cas d'anomalie.
Le fonctionnement du contrôleur dans de telles circonstances risquerait de provoquer un incendie ou des dégâts.

⚠PRÉCAUTION

Ne pas installer la PAC-YT40ANRA dans un endroit exposé à des fuites de gaz inflammables.
Les gaz inflammables accumulés autour de l'appareil pourraient provoquer une explosion.

Veiller à sceller soigneusement l'orifice d'entrée des fils à l'aide de mastic, etc.
La rosée, l'humidité, les cafards ou autres insectes pénétrant dans l'appareil pourraient entraîner un choc électrique ou un mauvais fonctionnement.

Ne pas toucher de touche de commande avec des mains mouillées.
Ceci pour éviter tout choc électrique ou tout mauvais fonctionnement.

Ne jamais utiliser le contrôleur à d'autres fins que celles indiquées.
Ce produit doit être utilisé avec le système de contrôle CITY MULTI.
Ne jamais l'utiliser à d'autres fins, comme le contrôle d'autres modèles de climatiseurs, sous peine de provoquer des pannes.

Ne jamais pulvériser d'insecticides ou d'autres produits inflammables.
Ne jamais placer de produits à pulvériser inflammables à proximité de la télécommande ni la pulvériser directement. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou une explosion.

Ne jamais essuyer le contrôleur avec un chiffon imbibé d'essence, de diluant ou d'autres produits chimiques, etc.
Vous risqueriez de décolorer la finition ou de provoquer des pannes. Si l'appareil est sale, prendre un chiffon imprégné d'eau avec un détergent dilué non abrasif pour l'essuyer ; sécher ensuite toute humidité résiduelle avec un chiffon sec.

Ne pas utiliser la PAC-YT40ANRA dans un environnement inapproprié.
Utiliser l'appareil dans un endroit exposé à l'huile (y compris l'huile pour machines), la vapeur ou les gaz sulfuriques pourrait en affecter considérablement les performances et en endommager les organes internes.

Ne pas appuyer sur les touches de commande avec un objet pointu.
Ceci pour éviter tout choc électrique ou tout mauvais fonctionnement.

Toujours respecter la plage de températures spécifiée.
Utiliser le contrôleur au sein de la plage de températures d'exploitation spécifiée. L'utilisation de l'appareil en dehors de cette plage de températures pourrait être la cause de pannes graves. Consulter la plage de températures d'exploitation conseillée dans le manuel d'utilisation.

Ne jamais tirer sur la ligne de transmission ni l'enrouler.
Vous risqueriez de provoquer un incendie ou un mauvais fonctionnement de l'appareil.

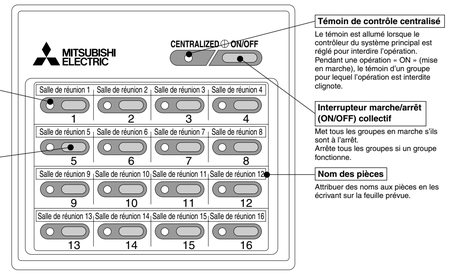
Ne jamais démonter l'appareil.
Le contact avec les circuits internes est dangereux et pourrait provoquer un risque d'incendie ou une panne.

2 Caractéristiques du produit

- Le présent équipement permet de sélectionner les opérations marche/arrêt pour un maximum de 50 appareils comprenant des climatiseurs et des dispositifs de ventilation répartis en 16 groupes maximum.

Caractéristique			Détails
Fonctions normales	Fonctionnement	Marche/arrêt (ON/OFF)	Fonctionnement marche/arrêt en tant que collectif/groupe
	Moniteur	Mode de fonctionnement	Affiche le mode de fonctionnement de chaque groupe à l'aide de témoins marche/arrêt (ON/OFF) (allumé: ON/éteint: OFF)
		Erreur	Affiche l'état d'erreur de chacun des groupes à l'aide de témoins individuels ON/OFF (clignotant: Erreur)
	Entrée/sortie externe	Entrée externe	Il est possible de choisir une entrée (niveau) d'arrêt d'urgence, une entrée (niveau) marche/arrêt ou une entrée (impulsions) marche/arrêt + désactivation des contrôleurs à distance locaux.
		Sortie externe	Il est possible de diffuser l'état de fonctionnement des appareils de manière collective ou d'émettre un état d'erreur de manière collective.
Fonctions de réglages initiaux	Réglage initial	Définition des groupes	Enregistre les appareils (les climatiseurs, les ventilateurs ou les équipements d'ordre général), les contrôleurs locaux et les contrôleurs de systèmes asservis par groupes.
		Définition de la plage de groupes contrôlée	Définit la plage de groupes contrôlée par cet appareil.
	Système	Contrôleur du système principal/contrôleur d'un système asservi	Régler l'interrupteur entre le contrôleur du système principal et le contrôleur des systèmes asservis en cas d'utilisation de plusieurs contrôleurs de systèmes. Voir le manuel d'installation.
Commande du système	Nombre d'appareils contrôlés	Nombre d'appareils contrôlés	50 appareils maximum.
		Nombre d'appareils dans un groupe	1 à 16 appareils
		Nombre de contrôleurs à distance locaux et de contrôleurs de systèmes asservis dans un groupe	1 à 4 appareils, y compris les contrôleurs locaux et les contrôleurs des systèmes asservis. Si le contrôleur du système est uniquement raccordé à un contrôleur à distance marche/arrêt, au moins un contrôleur à distance local est nécessaire pour chacun des groupes (sinon les opérations autres que la mise en marche/arrêt ne seront pas possibles).

3 Liste des différents éléments et leurs fonctions



Témoin marche/arrêt individuel
Eteint : arrêt (OFF)
Allumé : marche (ON)
Clignotant : Erreur

Interrupteur marche/arrêt individuel
S'allume si vous appuyez dessus lorsque l'appareil est à l'arrêt.
S'éteint si vous appuyez dessus lorsque l'appareil est en fonctionnement.
S'éteint lorsque vous appuyez dessus en cas d'erreur (supprime l'affichage d'erreur).

Témoin de contrôle centralisé
Le témoin est allumé lorsque le contrôleur du système principal est réglé pour interdire l'opération.
Pendant une opération « ON » (mise en marche), le témoin d'un groupe pour lequel l'opération est interdite clignote.

Interrupteur marche/arrêt (ON/OFF) collectif
Met tous les groupes en marche s'ils sont à l'arrêt.
Arrête tous les groupes si un groupe fonctionne.

Nom des pièces
Attribuer des noms aux pièces en les écrivant sur la feuille prévue.

REMARQUE
- Si l'opération de mise en marche/arrêt est interdite par un autre contrôleur du système, la touche marche/arrêt individuelle du groupe désactivé et l'interrupteur de mise en marche/arrêt collectif ne seront pas opérationnels. Si vous tentez cette opération, le témoin "Sous contrôle centralisé" clignotera deux fois.
- Le fonctionnement des interrupteurs marche/arrêt individuels des groupes qui ne contiennent pas de climatiseurs, etc. est désactivé. Si vous tentez de mettre ce genre de groupe en fonctionnement, son témoin marche/arrêt individuel clignotera deux fois.
- Lors de l'utilisation de l'entrée externe et de l'entrée de signaux d'arrêt d'urgence ou lors de la définition du réglage marche/arrêt du signal de niveau, le témoin "Sous contrôle centralisé" clignote toujours. Dans ce cas, les interrupteurs marche/arrêt individuels et l'interrupteur marche/arrêt collectif sont désactivés.

4 En cas d'erreurs

- En cas d'erreur dans un groupe, le témoin individuel marche/arrêt de ce groupe clignote de manière continue. En outre, lorsque le contrôleur détecte une erreur, il est possible d'utiliser une fonction de sortie pour émettre un signal de sortie.

	Explications concernant les erreurs	Témoin marche/arrêt individuel
①	Erreur d'appareil (climatiseur, ventilateur)	Le témoin marche/arrêt individuel du groupe au sein duquel se trouve l'erreur clignote continuellement. L'affichage d'erreur disparaît lors de l'activation de l'interrupteur marche/arrêt individuel du groupe au sein duquel se trouve l'erreur.
②	Erreur du contrôleur à distance ON/OFF/Erreur au démarrage du système	Tous les témoins marche/arrêt individuels clignoteront continuellement. L'affichage d'erreur disparaît lors de l'activation de l'interrupteur marche/arrêt collectif.

En cas d'erreurs du type ① telles que reprises dans le tableau ci-dessus, vérifier le code d'erreur et l'adresse de la source de l'erreur qui s'affichent sur le contrôleur à distance local raccordé à ce groupe.
En cas d'erreur du type ② telles que reprises dans le tableau ci-dessus, le code d'erreur et l'adresse de la source d'erreur apparaîtront alternativement à l'écran lors du retrait du couvercle du contrôleur à distance à l'aide d'un tournevis plat. Vérifier ici les explications concernant l'erreur (lorsque l'erreur de type ① reprise dans le tableau ci-dessus se produit, les explications concernant l'erreur s'affichent également à l'écran).
Noter les détails concernant l'erreur et appeler le fournisseur le plus proche de Mitsubishi Electric ou votre revendeur.

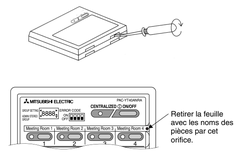
5 Modifications des détails concernant les noms des pièces

- Pour changer les noms des pièces, utiliser un tournevis plat pour retirer le couvercle du contrôleur à distance et sortir la feuille avec les noms.

[Retrait du couvercle du contrôleur à distance]
Introduire la tête d'un tournevis plat dans une des fentes d'ouverture et retirer le couvercle en tournant doucement le tournevis comme indiqué sur le schéma de droite.

[Retrait et mise en place de la feuille avec les noms des pièces]
Sortir la feuille avec les noms des pièces latéralement vers la droite par l'orifice situé à droite de la feuille.
Si les noms sont écrits au crayon, les gommer et écrire les nouveaux noms au crayon.
Après avoir écrit les nouveaux noms des pièces, remettre la feuille en place en suivant la procédure décrite ci-dessus en sens inverse.

[Remise en place du couvercle du contrôleur à distance]
Accrocher tout d'abord le couvercle aux deux ergots supérieurs avant de le placer sur le contrôleur à distance.



Retirer la feuille avec les noms des pièces par cet orifice.

REMARQUE
- Lors du retrait du couvercle du contrôleur à distance, faire pivoter le tournevis plat doucement, sans forcer. En cas de force excessive, les ergots pourraient se rompre.
- Lors de la remise en place du couvercle du contrôleur à distance, appuyer dessus jusqu'à ce qu'il se referme correctement avec un déclic. S'il n'est pas refermé convenablement, il risque de tomber.
- Lors de la première utilisation de la feuille avec les noms des pièces, retirer le film de protection de sa face avant.

6 Utilisation de l'entrée et de la sortie externes

1. Fonction d'entrée de signaux externes
*Pour pouvoir utiliser l'entrée de signaux externe, se servir du câble à 5 fils destiné à l'entrée externe et livré avec l'appareil.

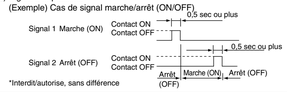
(1) Entrée externe
En utilisant un signal de contact sans tension, il est possible d'envoyer à tous les appareils contrôlés des commandes d'arrêt d'urgence/fonctionnement normal, marche/arrêt ou interdisant/autorisant le fonctionnement des contrôleurs à distance locaux. (Ces fonctions sont sélectionnées en vertu du réglage du SW4 monté sur la carte de l'appareil principal)

No.	Fonctions des signaux d'entrée externes	SW4 No.2	SW4 No.3	Observations
1	Ne pas utiliser de signal d'entrée externe (réglage d'usine)	Arrêt (OFF)	Arrêt (OFF)	———
2	Envoyer un signal de niveau en cas d'arrêt d'urgence/de fonctionnement normal	Arrêt (OFF)	Marche (ON)	L'état d'arrêt d'urgence empêche l'opération marche/arrêt à partir du contrôleur à distance local et l'opération marche/arrêt ainsi que l'opération de changement interdiction/autorisation à partir du présent appareil.
3	Envoyer un signal de niveau pour la mise en marche/arrêt	Marche (ON)	Arrêt (OFF)	Cet état interdit l'opération marche/arrêt du contrôleur à distance et de cet appareil.
4	Envoyer un signal d'impulsion pour la mise en marche/arrêt et pour l'interdiction/l'autorisation	Marche (ON)	Marche (ON)	Lorsque le contact est sur ON, donne une impulsion d'une durée de 0,5 sec. ou supérieure.

(2) Signal de niveau et signal à impulsions

(A) Signal de niveau

(B) Signal à impulsions
(Exemple) Cas de signal marche/arrêt (ON/OFF)



*Interdit/autorise, sans différence

(3) Spécifications de l'entrée externe

CN2	Câbles d'alimentation (5 fils)	Signal de niveau pour arrêt d'urgence/fonctionnement normal	Signal de niveau pour marche/arrêt (ON/OFF)	Signal à impulsions pour marche/arrêt (ON/OFF), interdiction/autorisation
No. 1	Vert	Entrée arrêt d'urgence/fonctionnement normal	Entrée marche/arrêt (ON/OFF)	Entrée marche (on)
No. 2	Jaune	Non utilisé	Non utilisé	Entrée arrêt (off)
No. 3	Orange	Non utilisé	Non utilisé	Désactive l'entrée des opérations des contrôleurs à distance locaux
No. 4	Rouge	Non utilisé	Non utilisé	Active l'entrée des opérations des contrôleurs à distance locaux
No. 5	Marron	0V normales		

(A) Cas de signaux de niveaux
① Lors de la sélection du signal arrêt d'urgence/fonctionnement normal, lorsque le signal de l'entrée externe de contact OFF passe à ON, l'indication "Normal" se transforme en "arrêt d'urgence". Lorsque le contact ON devient contact OFF, l'"arrêt d'urgence" passe à "normal".
② En cas de sélection du signal ON/OFF, lorsque le signal de l'entrée externe contact OFF devient contact ON, "OFF" se transforme en "ON et, lorsque le contact ON devient contact OFF, "ON" se transforme en "OFF".
(B) Cas de signaux à impulsions
① Si le signal "ON" est envoyé lorsque l'équipement est sous tension, l'équipement reste allumé. (Il en va de même pour les fonctions OFF, désactiver et activer.)
② Si le fonctionnement des contrôleurs locaux est désactivé, les opérations ON/OFF de ces contrôleurs sont interdites.
③ Règle la durée des impulsions (période de contact ON) sur 0,5 sec. ou plus.

2. Fonction de sortie de signaux externes
*Pour pouvoir utiliser la sortie de signaux externes, se servir du câble à 4 fils destiné à la sortie externe et livré avec l'appareil.

(1) Sortie externe
Si un ou plusieurs appareils sont en marche ("on") et qu'une erreur se produit sur un ou plusieurs appareils, un signal d'erreur est émis.

(2) Spécifications de la sortie externe

CN3	Câbles d'alimentation (4 fils, avec gaine noire)	Détail de chaque borne
No. 1	Jaune	Marche/arrêt (ON/OFF)
No. 2	Orange	
No. 3	Rouge	Erreur/Normal
No. 4	Marron	

① L'indication "On" est émise même en cas d' "erreur".

7 Spécifications techniques

Spécifications de l'appareil principal

Elément	Détails
Alimentation	CC 30V (fourni par un appareil extérieur ou par un dispositif d'alimentation réservé (Modèle : PAC-SC34KUA))
Consommation électrique	2 W
Conditions d'exploitation	Température de 0 à 40°C, humidité 30 à 90% HR (sans condensation)
Poids	0,2 kg
Dimensions (H × L × P)	120 × 130 × 19

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION

MITSUBISHI ELECTRIC

Sistema de control de acondicionadores de aire para edificios

Controlador remoto ON/OFF
PAC-YT40ANRA

Libro de instrucciones

Gracias por adquirir el sistema CITY MULTI de Mitsubishi.

- Para utilizar el sistema CITY MULTI correctamente y con seguridad, lea este manual antes de usarlo.
- Después de haber leído el manual, guárdelo junto con el manual de instalación en un lugar donde el usuario final pueda localizarlo en cualquier momento.
- Cuando cambie el ultimo usuario, entregue este manual junto con el manual de instalación al nuevo usuario.
- No intente instalar ni trasladar el sistema usted mismo. (No se puede garantizar la seguridad ni las funciones.)

1 Precauciones de seguridad

- Los dos símbolos siguientes se utilizan para evitar posibles daños debido al uso incorrecto de la unidad y los respectivos grados de peligro:

⚠ATENCIÓN	Este símbolo indica lo que podría provocar serias lesiones o la muerte en caso de un mal uso de la unidad PAC-YT40ANRA.
⚠PRECAUCIÓN	Este símbolo indica lo que podría provocar lesiones personales o daños materiales en caso de un mal uso de la unidad PAC-YT40ANRA.

⚠ATENCIÓN

Pida a su vendedor o representante técnico que le instale la unidad.
Cualquier deficiencia debida a la instalación hecha por usted mismo podría causar una descarga eléctrica o incendio.

Instale la unidad en un lugar que resista su peso.
Si el lugar no fuera suficientemente resistente, el controlador podría caerse y lesionar a alguien.

Asegúrese de conectar el controlador a una fuente de potencia normal.
Si no lo conecta a una fuente de potencia normal, podría provocar un incendio o averiar el controlador.

Desconecte el aparato si se produce alguna anomalía.
Si percibe alguna anomalía (por ejemplo, olor a quemado), apague el aparato, desenchúfelo y póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor o con un técnico especializado. Si sigue utilizando el aparato después de producirse una anomalía, podría averiarse el aparato o provocar una descarga eléctrica o un incendio.

No mueva ni reinstale usted mismo el PAC-YT40ANRA.
Cualquier deficiencia provocada por la instalación podría causar una descarga eléctrica o incendio.
Pida a su distribuidor o vendedor especial que lo mueva o instale.

Póngase en contacto con su distribuidor si va a dejar de utilizar el controlador o si lo va a desechar.

Nunca modifique ni repare usted mismo el PAC-YT40ANRA.
Cualquier deficiencia causada por una modificación realizada por usted mismo podría causar una descarga eléctrica o incendio.
Consulte a su vendedor sobre cualquier tipo de reparaciones.

Si aparece un código de error o se produce alguna anomalía en el funcionamiento, apague el controlador de inmediato y avise a su distribuidor.
Si lo utilizase en estas circunstancias, podría averiarse o provocar un incendio.

⚠PRECAUCIÓN

No lo instale en cualquier lugar expuesto a escapes de gas inflamable.
Los gases inflamables acumulados alrededor del cuerpo del PAC-YT40ANRA pueden causar una explosión.

Tape el puerto de entrada de los cables con masilla, etc.
Cualquier gota, humedad o insecto que se introdujera en la unidad podría causar una descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso.

No toque ningún botón de control con las manos mojadas.
Al hacerlo podría provocar una descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso.

No utilice el controlador para aplicaciones especiales.
Este producto está diseñado para ser utilizado con el SISTEMA DE CONTROL CITY MULTI. Si lo utiliza para controlar otros aparatos de aire acondicionado u otras aplicaciones, podría averiarse.

No aplique insecticidas ni aerosoles inflamables en el controlador.
No rocíe aerosoles inflamables cerca del controlador; si cayesen directamente encima del aparato, podría producirse un incendio.

No limpie el aparato con diluyente u otros productos químicos.
Estos productos podrían dañar, por ejemplo, los colores del controlador. Para la suciedad extrema, utilice un limpiador neutro diluido en agua y un paño suave. Después seque bien la superficie con un paño seco.

No lo utilice en ningún entorno especial.
Al utilizarlo en un lugar expuesto a aceite (incluido el aceite de máquina), vapor o gas sulfúrico se puede deteriorar el rendimiento significativamente o provocar daños en sus componentes.

No pulse ningún botón de control utilizando un objeto punzante.
Al hacerlo podría provocar una descarga eléctrica o un funcionamiento defectuoso.

Utilice el controlador dentro de los límites de temperatura indicados.
Respete los límites de temperatura de funcionamiento del aparato. De lo contrario, podría sufrir graves daños. Compruebe siempre cuál es la temperatura permitida en el manual de instrucciones.

No tuerza ni tire de la línea de transmisión.
Podría provocar un incendio o una avería.

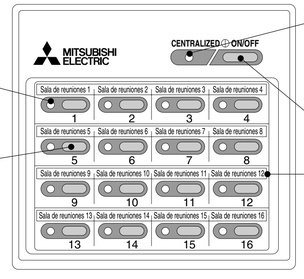
No desmonte la unidad.
Es peligroso tocar la tarjeta de circuitos del interior y podría causar un incendio o averiar la unidad.

2 Características del producto

- Esta unidad permite la selección de modos de funcionamiento ON/OFF de un máximo de 50 unidades compuestas por acondicionadores de aire, unidades de ventilación distribuidas en un máximo de 16 grupos.

Función			Detalles
Funciones normales	Funcionamiento	ON/OFF	Funcionamiento ON/OFF como un colectivo/grupo
	Monitor	Estado de funcionamiento	Estado de funcionamiento del indicador de cada grupo que utiliza luces ON/OFF individuales (encendida: ON/apagada: OFF)
		Error	Estado de error del indicador de cada grupo que utiliza luces ON/OFF individuales (parpadeo: error)
	Entrada/ salida externa	Entrada externa	Es posible utilizar una opción de entrada (nivel) de parada de emergencia, entrada (nivel) de ON/OFF o entrada (impulso) de ON/OFF + Prohibir el funcionamiento del controlador remoto local.
		Salida externa	Es posible emitir el estado de funcionamiento de la unidad como un colectivo o emitir el estado de error como un colectivo.
Funciones de ajuste inicial	Ajuste inicial	Ajuste de grupo	Registro de unidades (unidades de acondicionadores de aire, unidades de ventilación o equipo de funciones varias), controladores remotos locales y controladores de sistemas secundarios en grupos.
		Ajuste del margen de grupo controlado	Establecimiento del margen de grupos controlados por esta unidad.
	Sistema	Controlador del sistema principal/controlador del sistema secundario	Establecimiento del cambio entre controlador del sistema principal y controlador de sistema secundario cuando se utilizan varios controladores de sistema. Vea el manual de instalación.
Control del sistema	Número de unidades controladas	Número de unidades controladas	Máximo de 50 unidades
		Número de unidades en un grupo	1-16 unidades
		Número de controladores remotos locales y controladores del sistema secundario en un grupo	1-4 unidades, incluyendo controladores remotos locales y controladores de sistemas secundarios. Si el controlador del sistema sólo está conectado a un controlador remoto ON/OFF, como mínimo se necesita un controlador remoto local para cada grupo (de lo contrario no sería posible otro tipo de funcionamiento que no fuera ON/OFF).

3 Lista de piezas y funciones



Luz ON/OFF individual
Apagada: OFF
Encendida: ON
Parpadeo: Error

Interruptor ON/OFF individual
Se activa cuando se pulsa al estar desactivado (off).
Se desactiva cuando se pulsa al estar activado (on).
Se desactiva cuando se pulsa durante un error (cancela el indicador de error).

Luz de control centralizado
Se enciende la luz cuando se ha establecido la prohibición del funcionamiento del controlador del sistema principal.
Durante un funcionamiento "ON", parpadea la luz de un grupo al que se ha prohibido el funcionamiento.

Interruptor ON/OFF colectivo
Activa todos los grupos si éstos están desactivados (off).
Desactiva todos los grupos si algún grupo está activado.

Nombre de las habitaciones
Establece los nombres de las habitaciones escribiéndolos en la hoja de nombres de habitaciones.

NOTA
- Si el funcionamiento ON/OFF es prohibido por otro controlador del sistema, no podrán utilizarse el botón ON/OFF individual y el interruptor ON/OFF colectivo del grupo prohibido. Cuando se intente utilizar este funcionamiento, la luz del control central parpadeará dos veces.
- Se desactivará el funcionamiento de los interruptores ON/OFF individuales de grupos que no contengan ningún acondicionador de aire o equipo similar. Cuando se intente utilizar el funcionamiento de dicho grupo, la luz ON/OFF individual de ese grupo parpadeará dos veces.
- Cuando se utilice la entrada externa y se introduce una parada de emergencia o se define el ajuste ON/OFF de señal de nivel, la luz de control central siempre parpadeará. Mientras permanezca en este estado, se desactivarán los interruptores ON/OFF individuales y el interruptor ON/OFF colectivo.

4 Cuando se produzcan errores

- Cuando se produzca un error en un grupo, la luz ON/OFF individual de ese grupo parpadeará constantemente. Además, cuando el controlador detecte un error, puede utilizarse una función de salida para emitir una señal de salida.

	Detalles del error	Luz ON/OFF individual
①	Error de unidad (acondicionador de aire, unidad de ventilación)	La luz ON/OFF individual del grupo en el que se esté produciendo el error parpadeará constantemente. El indicador de error se cancelará cuando se utilice el interruptor ON/OFF individual del grupo en el que se esté produciendo el error.
②	Error en el mismo controlador remoto ON/OFF/Error al arrancar el sistema	Todas las luces ON/OFF individuales parpadearán constantemente. El indicador de error se cancelará cuando se utilice el interruptor ON/OFF colectivo.

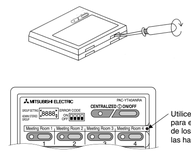
Cuando se producen errores del tipo ① de la tabla antes mencionada, compruebe el código de error y la dirección fuente del error que aparece en el controlador remoto conectado a ese grupo.
Cuando se producen errores el tipo ② de la tabla antes mencionada, el código de error y la dirección fuente del error aparecerán alternativamente en la pantalla cuando se quite la cubierta del controlador remoto utilizando un destornillador ranurado. Compruebe los detalles del error. (Cuando se produce el error del tipo ② de la tabla antes mencionada, los detalles del error también aparecerán en esta pantalla).
Tome nota de los detalles del error y contacte con el proveedor más cercano o llame al distribuidor que le ha vendido el sistema.

5 Modificación de los detalles de los nombres de las habitaciones

- Cuando desee cambiar los nombres de la habitación, utilice un destornillador ranurado para extraer la cubierta del controlador remoto y extraiga la hoja de los nombres de las habitaciones.

[Extracción de la cubierta del controlador remoto]
Inserte la cabeza de un destornillador ranurado en una de las ranuras abiertas y extraiga la cubierta girando suavemente el destornillador tal y como se muestra en el diagrama de la derecha.

[Extracción e inserción de la hoja de los nombres de las habitaciones]
Extraiga la hoja de los nombres de las habitaciones por la derecha utilizando el orificio del lado derecho de la hoja de los nombres de las habitaciones.
Si los nombres están escritos con lápiz, utilice una goma para suprimir los nombres antiguos y escriba los nuevos con lápiz.
Después de escribir los nombres nuevos de las habitaciones, inserte la hoja de los nombres de las habitaciones siguiendo el procedimiento mencionado en el orden inverso.



Utilice este orificio para extraer la hoja de los nombres de las habitaciones.

[Colocación de la cubierta del controlador remoto]
Primero enganche la cubierta en los dos ganchos y luego colóquela en el controlador remoto.

NOTA
- Cuando gire el destornillador ranurado para extraer la cubierta del controlador remoto, gírelos suavemente teniendo cuidado de no ejercer demasiada presión porque podría romper las piezas de los ganchos.
- Cuando vuelva a colocar la cubierta del controlador remoto, presiónela hacia abajo hasta que encaje y quede firmemente cerrada porque, de lo contrario, podría caerse.
- Cuando utilice la hoja de los nombres de las habitaciones por primera vez debe quitar la hoja protectora de la superficie de la hoja.

6 Utilización de la entrada y salida externas

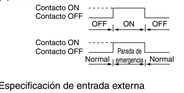
1. Función de entrada de señal externa
*Para utilizar la entrada de señal externa, utilice el cable de 5 hilos para salida externa que se adjunta con la unidad.

(1) Salida externa
Mediante una señal externa de contacto sin voltaje, es posible enviar comandos de funcionamiento de controlador remoto local de Parada de emergencia/Normal, ON/OFF o Prohibir/Permitir a todas las unidades que se controlan (mediante el ajuste SW4 que se monta en la tarjeta de la unidad principal).

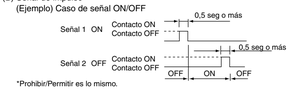
No.	Funciones de señal de entrada externa	SW4 No.2	SW4 No.3	Comentario
1	No utilizar señal de entrada externa (este es el ajuste de fábrica).	OFF	OFF	———
2	Enviar una señal de nivel de Parada de emergencia/Normal	OFF	ON	El estado de parada de emergencia prohibe el funcionamiento ON/OFF desde el controlador remoto y el funcionamiento ON/OFF y el funcionamiento Prohibir/Permitir de cambio desde esta unidad.
3	Enviar una señal de nivel de ON/OFF	ON	OFF	Este estado prohibe el funcionamiento ON/OFF desde el controlador remoto y esta unidad.
4	Enviar una señal de impulso de ON/OFF y Prohibir/Permitir	ON	ON	Cuando el contacto esté en ON, establezca que la duración del impulso sea de 0,5 seg. o más.

(2) Señal de nivel y señal de impulso

(A) Señal de nivel



(B) Señal de impulso
(Ejemplo) Caso de señal ON/OFF



*Prohibir/Permitir es lo mismo.

(3) Especificación de entrada externa

CN2	Hilos de cable (5 hilos)	Señal de nivel de parada de emergencia/normal	Señal de nivel de ON/OFF	Señal de impulso de ON/OFF, Prohibir/Permitir
No. 1	Verde	Entrada de parada de emergencia/normal	Entrada ON/OFF	Entrada On
No. 2	Amarillo	No se utiliza	No se utiliza	Entrada Off
No. 3	Naranja	No se utiliza	No se utiliza	Prohibir la entrada de funcionamiento del controlador remoto local
No. 4	Rojo	No se utiliza	No se utiliza	Permitir la entrada de funcionamiento del controlador remoto local
No. 5	Marrón	0V común		

(A) Casos de señal de nivel
① En el caso donde se selecciona la señal de parada de emergencia/normal, cuando el contacto OFF de señal de entrada externa cambia a contacto ON, "Normal" cambia a "Parada de emergencia". Cuando el contacto ON cambia a contacto OFF, "Parada de emergencia" cambia a "Normal".
② En el caso donde se selecciona la señal ON/OFF, cuando el contacto OFF de la señal de entrada externa cambia a contacto ON, "OFF" cambia a "ON", y cuando el contacto ON cambia a contacto OFF, "ON" cambia a "OFF".
(B) Casos de señal de impulso
① Si se envía la señal "ON" cuando el equipo está activado, el equipo permanece activado. Lo mismo se aplica a OFF, Prohibir y Permitir.
② En el caso donde se prohibe el funcionamiento del controlador remoto local, se prohiben los funcionamientos ON/OFF de los controladores remotos locales.
③ Establece la duración del impulso (periodo de contacto ON) en 0,5 seg. o más.

2. Función de salida de señal externa
*Para utilizar la salida de señal externa, utilice el cable de salida externa de 4 hilos que se adjunta con la unidad.

(1) Salida externa
En el caso donde funcionen una o más unidades "on" y se produzca un error en una o más unidades, se emitirá una señal indicando que se está produciendo un error.

(2) Especificación de salida externa

CN3	Hilos de cable (4 hilos, con tubo negro)	Detalle de cada terminal
No. 1	Amarillo	ON/OFF
No. 2	Naranja	
No. 3	Rojo	Error/Normal
No. 4	Marrón	

① "On" se emite incluso cuando exista "Error".

7 Especificaciones

Especificaciones de unidad principal

Elemento	Detalles
Fuente de potencia	30V CC (Alimentada desde una unidad exterior o fuente de potencia dedicada (Modelo: PAC-SC34KUA))
Consumo de alimentación	2 W
Condiciones de entorno	Temperatura de 0 a 40°C, humedad de 30 a 90% RH (Sin condensación)
Peso	0,2 kg
Dimensiones (Alt × An × Prof)	120 × 130 × 19

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION